

## ОБЪЯВЛЕНИЕ ОТКРЫТОГО ТВОРЧЕСКОГО КОНКУРСА

В 2012 году немецкие общественно – полезные общества Deutsch - Russische Festtage e.V. и Vision e.V., Фонд «Русский мир», при содействии Германо – Российского Форума и Российского Дома науки и культуры в Берлине (РДНК), объявляют о проведении открытого творческого конкурса. Он проводится в рамках шестого Германо – Российского Фестиваля 2012 года (08 - 10 июня, Берлин). Художественная литература в том числе, сказка, как образное отражение мира требует от читателя особых качеств восприятия: творческого воображения, чувства образного слова, авторской позиции и гармонической целостности произведения; понимания внутренних психологических мотивов поведения литературных героев. А первыми в круг детского чтения, как правило, входят сказки А.С. Пушкина.

## Лейтмотив конкурса: «А.С.Пушкин для детей»

### Цели:

- Дальнейшая популяризация русской культуры, истории, традиций, быта на основе сказок А.С.Пушкина. При этом - попытаться представить восприятие и понимание, интерпретацию их содержания с изложением на русском или немецком языках нашими современниками – участниками конкурса
- Изложить на русском или немецком языках общепонятное человеческое стремление к настоящей, духовно значимой жизни на основе сказочных сюжетов А.С.Пушкина.
- На примерах конкретных конкурсных работ, посвященных А.С.Пушкину, показать простые человеческие ценности, попытаться понять и осмыслить восприятие современными детьми смысла, заложенного автором в своих произведениях – сказках.
- Активное приобщение к русской и немецкой литературе и, опосредственно – совершенствование русского и немецкого языков.

### Возможные побудительные мотивы

- Изложите, пожалуйста, с чем или с кем у Вас ассоциируются сказочные персонажи произведений А.С.Пушкина?
- На месте одного из героев сказки А.С.Пушкина чтобы Вы постарались изменить в этом мире, или чем дополнить его?
- Возникают ли у Вас ассоциации героев сказок А.С.Пушкина с наиболее популярными персонажами немецких сказок? Если да – почему и каким образом?
- Вам предоставляется возможность встретиться с одним из персонажей сказки А.С.Пушкина – с кем именно Вам хотелось бы пообщаться? Почему? О чем могла бы состояться Ваша беседа с ним?
- Сказки А.С.Пушкина – что они представляют для Вас?

### Требования к конкурсным работам

- На конкурс принимаются работы всех желающих, подтвердивших свое согласие с данными условиями по участию в конкурсе.
- Для конкурсных работ действуют следующие номинации:
  - 1. письменное повествование на немецком языке;
  - 2. письменное повествование на русском языке;
  - 3. творческие работы в произвольной мультимедийной форме (мультфильмы, видеоролики, аудиофайлы, комиксы, графические изображения, коллажи, рисунки, скульптуры, модели и т.д.).
- Дата подачи конкурсных работ по электронной почте или почтовой пересылкой - **до 15.05.2012** (определяется по почтовому штемпелю). При этом Вами направляется заполненный формуляр участника конкурса (прилагается для заполнения). Конкурсную работу с приложением личных данных участника необходимо направить по Интернету по адресу:

**Deutsch-Russisches Forum e.V.**  
**z.H. Frau Susanne Wunderlich**  
**Schillerstr. 59, 10627 Berlin**  
**Mail: wunderlich@deutsch-russisches-forum.de**

- По объему конкурсные работы не должны превышать 3-х печатных страниц формата А4 на немецком или русском языках в отдельности, или столько же на обоих языках в совокупности. Аудио или видео материалы не могут быть больше 15 минут по продолжительности. Прикрепленные файлы к сообщениям по электронной почте - не более 4 MB.
- При направлении работы почтой необходимо дополнительно проинформировать о факте ее отправки по вышеуказанному электронному адресу.
- Работы, не соответствующие условиям конкурса, к рассмотрению не принимаются.

**УСЛОВИЯ КОНКУРСА и ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ НА САЙТЕ: [www.kreativwettbewerb.drf-berlin.de](http://www.kreativwettbewerb.drf-berlin.de)**

## Организация конкурса и этапы его проведения

Организация, проведение и подведение итогов конкурса возлагаются на Рабочую группу, в составе которой – представители учредителей конкурса, организации, объединения и ведомства, оказывающие содействие в его проведении. Рабочая группа осуществляет общее руководство по подготовке и проведению конкурса. На основе имеющейся практики организации (2007-2011 г.г.) открытых творческих конкурсов, проведенных в рамках предыдущих Фестивалей и с учетом специфики предложенной тематики для конкурса этого года, Рабочая группа формирует авторитетное жюри для определения победителей и призеров конкурса 2012 года.

### *Подготовительный этап (октябрь 2011 – 15.03.2012)*

- проведение совместных консультативных встреч и переговоров с партнерскими организациями;
- планирование и решение организационных вопросов (рассмотрение концепции проведения конкурса);
- до 14.03.2012 формирование и утверждение состава жюри конкурса.

### *Основной этап (15.03.2012 - 15.05.2012)*

- распространение информации о конкурсе по каналам СМИ;
- прием и обработка заявок участников, представление на рассмотрение жюри конкурсных работ и материалов;
- подведение итогов работы жюри, определение призеров и победителей конкурса.

### *Заключительный этап (15.05.2012 - 07.06.2012)*

- официальное оглашение членами жюри победителей и призеров конкурса на торжественной церемонии в Российском Доме науки и культуры в Берлине (РДНК);
- награждение победителей и призеров конкурса;
- чествование победителей конкурса в «Литературном Шатре» на литературных чтениях, проводимых в рамках Германо – Российского Фестиваля 2012 года (08.06.2012);
- подведение общих итогов конкурса.

### **Призы и награды победителям:**

победители награждаются ценными подарками, которые, несомненно, послужат хорошей мотивацией к проявлению еще большего интереса к России. Для них предусмотрены дипломы участника конкурса, а также не исключается возможность публикаций в СМИ отдельных отобранных работ.

**Условия конкурса и дополнительная информация на сайте: [www.kreativwettbewerb.drf-berlin.de](http://www.kreativwettbewerb.drf-berlin.de)**

<b>Личные данные участника открытого творческого конкурса «А.С.Пушкин для детей»</b>		
Фамилия		
Имя		
Дата рождения		
Ваш родной язык		
Владеете ли Вы русским языком? Где изучали его?		
Адрес:		
Номер телефона		
E-Mail		
Я без каких-либо возражений согласен с условиями конкурса в качестве его участника, признаю и принимаю их в полном объеме.		
Число	Подпись	Подпись ответственного лица

## УСЛОВИЯ ПО УЧАСТИЮ В КОНКУРСЕ

1. Категория «исключительного права на участие в конкурсе» данными условиями - не предусматривается. Организаторы конкурса обладают компетенцией и правом исключать его участника/участников в процессе проведения. В частности, это положение действует при нарушении данных «Условий по участию в конкурсе», а также при умышленном нарушении порядка и последовательности проведения конкурса. В равной мере, организаторы конкурса вправе не рассматривать конкурсные работы, обладающие заведомо предосудительным содержанием: не соответствующим целям данного конкурса, или способствующим распространению насилия, преступлений, или заключающие проявления религиозного, политического, расистского, сектантского, сексуального и иного экстремизма.
2. Конкурсная работа должна быть сделана непосредственно самим участником конкурса.
3. Представленная на конкурс работа НЕ должна быть предварительно опубликована в коммерческих целях.
4. Участник конкурса имеет право представить на конкурс только одну работу.
5. К конкурсу допускаются только физические и юридические лица, имеющие право на местожительство или регистрацию в пределах Федеративной Республики Германия. Для лиц менее 18 лет, а также ограниченных в дееспособности, необходимо согласие их законных представителей на участие в конкурсе.
6. Конкурсные работы принимаются на рассмотрение до 15.5.2012. Дата на почтовом штемпеле на конверте является определением правильности представления работы по срокам.
7. Призы и премии для победителей НЕ могут быть выплачены наличными финансовыми средствами.
8. Каждый участник конкурса обязан гарантировать выполнение обязательств на авторские права по представленной конкурсной работе, что в обязательном порядке требуется при проведении конкурса, при презентации работ, а также во время их представлений на различных выставках и общественных мероприятиях. При этом каждый участник конкурса возлагает на себя ответственность не нарушать действующие положения в сфере авторских прав.
9. В том случае, если со стороны третьих лиц, и в первую очередь – государственных ведомств и учреждений, общественных организаций, организаторам конкурса выдвигаются иски, касающиеся нарушений авторских прав, ответственность за нарушения по Закону несут авторы данных конкурсных работ. Они же самостоятельно обеспечивают собственную юридическую защиту и выплату возможных судебных издержек.
10. Каждый участник предоставляет организаторам конкурса право на последующее использование содержания своей работы в конкурсах/презентациях, в том числе, в интернете, в иных СМИ, а также для ответов на соответствующие запросы. Данное право носит общий характер, оно неограниченно по времени, по выбору информационного пространства при упоминании.
11. Каждый участник конкурса признает и согласен с тем, что исключительным правом по принятию решения относительно рассмотрения представленной работы на конкурсе и ее оценке, обладают организаторы конкурса.
12. Участник конкурса отказывается от каких – либо требований к его организаторам рассматривать и оценивать представленную им работу вне зависимости от ссылок на правовые основания и положения.
13. Организаторы конкурса оставляют за собой право незамедлительно прекратить проведение конкурса в любое время. Это положение, в частности, вступает в силу в случае невозможности проведения конкурса по техническим причинам, а также при отсутствии гарантий его проведения по объективным причинам. В том случае, если это было вызвано поведением участника конкурса, организаторы имеют право потребовать от него возмещение нанесенного ущерба или компенсации неустойки.